



บันทึกข้อตกลงการปฏิบัติราชการ
สำนักภาษาต่างประเทศ
สำนักงานเลขาธิการสภาผู้แทนราษฎร
ประจำปีงบประมาณ พ.ศ. 2549

1. บันทึกข้อตกลงระหว่าง

นายสมพล วนิทัศน์
รองเลขาธิการสภาผู้แทนราษฎร

ผู้รับผลงานตามบันทึกข้อตกลง

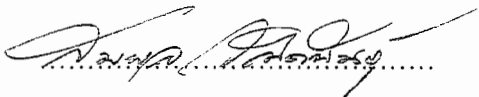
และ

รองศาสตราจารย์พรสม ศิริสัมพันธ์
ผู้อำนวยการสำนักภาษาต่างประเทศ

ผู้ดำเนินการตามบันทึกข้อตกลง

- บันทึกข้อตกลงนี้ใช้เพื่อการบริหารงาน มิใช่สัญญา โดยใช้สำหรับการปฏิบัติราชการในช่วงปีงบประมาณ พ.ศ. 2549 (1 ตุลาคม 2548 - 30 กันยายน 2549)
- รายละเอียดของบันทึกข้อตกลง ได้แก่ อานาจหน้าที่ตามกฎหมาย การแบ่งส่วนราชการ พันธกิจ ผู้รับบริการกลุ่มเป้าหมาย และทรัพยากร ของสำนักภาษาต่างประเทศ ตัวชี้วัด เป้าหมาย และน้ำหนัก รวมทั้ง คำอธิบายและนิยามระดับคะแนนของตัวชี้วัด

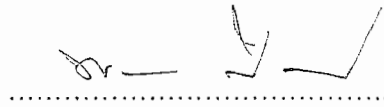
4. ข้าพเจ้า นายสมพล วณิชพันธ์ ในฐานะรองเลขาธิการสภาผู้แทนราษฎร ได้พิจารณาและเห็นชอบกับ ตัวชี้วัด เป้าหมาย และน้ำหนัก รวมทั้ง คำอธิบายและนิยามระดับคะแนนของตัวชี้วัดที่ปรากฏในบันทึกข้อตกลงการปฏิบัติราชการฉบับนี้ และข้าพเจ้ายินดีจะให้คำแนะนำ กำกับ และตรวจสอบผลการปฏิบัติราชการของ รองศาสตราจารย์พรสม ศิริสัมพันธ์ ผู้อำนวยการสำนักภาษาต่างประเทศ ให้เป็นไปตามบันทึกข้อตกลงที่จัดทำขึ้นนี้
5. ข้าพเจ้า รองศาสตราจารย์พรสม ศิริสัมพันธ์ ผู้อำนวยการสำนักภาษาต่างประเทศ ได้ทำความเข้าใจบันทึกข้อตกลงตาม 3 แล้ว ขอทำความตกลงกับ นายสมพล วณิชพันธ์ รองเลขาธิการสภาผู้แทนราษฎรว่าจะมุ่งมั่นปฏิบัติราชการให้เกิดผลงานที่ดีตามเป้าหมายของตัวชี้วัดแต่ละตัวในระดับสูงสุด เพื่อให้เกิดประโยชน์สุขแก่ประชาชนต่อไป
6. ผู้รับผลงานตามบันทึกข้อตกลง และผู้ดำเนินการตามบันทึกข้อตกลง ได้เข้าใจบันทึกข้อตกลงการปฏิบัติราชการและเห็นพ้องกันแล้ว จึงได้ลงลายมือชื่อไว้เป็นสำคัญ



(นายสมพล วณิชพันธ์)

รองเลขาธิการสภาผู้แทนราษฎร

วันที่ ๘ มี.ค. ๕๙



(รองศาสตราจารย์พรสม ศิริสัมพันธ์)

ผู้อำนวยการสำนักภาษาต่างประเทศ

วันที่ 8 มี.ค. ๕๙

(นายพิฑูร พุ่มหิรัญ)

เลขาธิการสภาผู้แทนราษฎร

วันที่

บันทึกข้อตกลงการปฏิบัติราชการ

ระดับสำนักฯ (สม.)

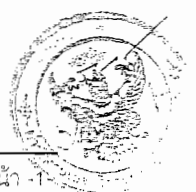
ประจำปีงบประมาณ พ.ศ. 2549

สำนักภาษาต่างประเทศ

1. ข้อมูลทั่วไปเกี่ยวกับส่วนราชการ

1.1 อำนาจหน้าที่ตามกฎหมาย

- 1) จัดแปล สรุปหรือเรียบเรียงเอกสารราชการภาษาต่างประเทศของสำนักงานเลขาธิการสภาผู้แทนราษฎรและสำนักงานเลขาธิการวุฒิสภา เอกสารรัฐสภา เอกสารด้านความสัมพันธ์ระหว่างประเทศ หรือนโยบายด้านต่างประเทศ เอกสารที่ได้รับการร้องขอให้แปลจากประธานรัฐสภา รองประธานรัฐสภา ประธานสภาผู้แทนราษฎร ประธานวุฒิสภา รองประธานสภาผู้แทนราษฎร รองประธานวุฒิสภา ผู้นำฝ่ายค้านในสภาผู้แทนราษฎร ประธานคณะกรรมการสมาชิกรัฐสภา เลขาธิการสภาผู้แทนราษฎรและเลขาธิการวุฒิสภา
- 2) จัดการแปล สรุปหรือเรียบเรียงเอกสารเพื่อเผยแพร่กิจกรรมและเรื่องน่ารู้ของสำนักงานเลขาธิการสภาผู้แทนราษฎร และสำนักงานเลขาธิการวุฒิสภาเป็นส่วนรวม โดยเอกสารที่จัดแปลปลอดจากภาระด้านลิขสิทธิ์
- 3) จัดการแปลเอกสารส่วนราชการของสำนักงานเลขาธิการสภาผู้แทนราษฎรและสำนักงานเลขาธิการวุฒิสภาและเอกสารเผยแพร่ทางราชการ โดยความเห็นชอบของเลขาธิการสภาผู้แทนราษฎรหรือเลขาธิการวุฒิสภา และเป็นผู้รักษาลิขสิทธิ์ของการแปลนั้น
- 4) จัดการแปลเอกสารประวัติและรายชื่อของสมาชิกรัฐสภา คณะกรรมการและอื่นๆ เป็นภาษาต่างประเทศ
- 5) ปฏิบัติหน้าที่ล่าม หรือจัดหาล่ามอาชีพในกรณีจำเป็นในการรับรองบุคคลสำคัญชาวต่างประเทศหรือการประชุมให้กับประธานรัฐสภา รองประธานรัฐสภา ประธานสภาผู้แทนราษฎรประธานวุฒิสภา รองประธานสภาผู้แทนราษฎร รองประธานวุฒิสภา ผู้นำฝ่ายค้านในสภาผู้แทนราษฎร ประธานคณะกรรมการสมาชิกรัฐสภา เลขาธิการสภา



ผู้แทนราษฎรและเลขาธิการวุฒิสภา ตลอดจนผู้บริหารของสำนักงานเลขาธิการสภาผู้แทนราษฎร และสำนักงานเลขาธิการวุฒิสภา

- 6) ปฏิบัติหน้าที่ล่ามในการเยือนหรือศึกษาดูงานต่างประเทศของสมาชิกวุฒิสภา รวมทั้งข้าราชการของสำนักงานเลขาธิการสภาผู้แทนราษฎร และสำนักงานเลขาธิการวุฒิสภา
- 7) ศึกษา วิเคราะห์ ติดตามสถานการณ์ต่างๆ ทางด้านการเมือง เศรษฐกิจ สังคม วัฒนธรรม ประวัติศาสตร์ จารีตประเพณีและอื่นๆ ทั้งภายในประเทศและระหว่างประเทศ รวมทั้งสนับสนุนให้บุคลากรเป็นผู้มีความเชี่ยวชาญในด้านต่างๆ ในวงงานรัฐสภา
- 8) ส่งเสริมการศึกษาและฝึกอบรม พร้อมทั้งถ่ายทอดประสบการณ์ด้านภาษาต่างประเทศให้แก่บุคลากรในวงงานรัฐสภา
- 9) ให้คำปรึกษา เสนอแนะคุณสมบัติและคำตอบแทนของบุคคลที่ปฏิบัติหน้าที่ในสำนักภาษาต่างประเทศโดยเน้นความรู้ ความเชี่ยวชาญภาษาต่างประเทศเป็นหลัก นอกจากนี้ควรจะเป็นผู้ที่มีความรู้ ความเชี่ยวชาญในวิชาชีพต่างๆ ที่เกี่ยวข้องในวงงานรัฐสภา
- 10) ปฏิบัติงานอื่นที่ได้รับมอบหมาย

1.2 แบ่งส่วนราชการภายในออกเป็น 4 กลุ่มงาน ดังนี้

- 1) กลุ่มงานบริหารทั่วไป
- 2) กลุ่มงานภาษาอังกฤษ
- 3) กลุ่มงานภาษาญี่ปุ่นและเกาหลี
- 4) กลุ่มงานภาษาสเปน เยอรมันและอาหรับ

1.3 พันธกิจ

- 1) ให้การบริการและสนับสนุนด้านการจัดแปลเอกสารและล่ามให้กับสมาชิกวุฒิสภาและข้าราชการรัฐสภา
- 2) จัดทำสื่อการเรียนรู้และฝึกอบรมภาษาต่างประเทศให้กับบุคลากรสำนักงานเลขาธิการสภาผู้แทนราษฎร
- 3) เผยแพร่กิจกรรมและผลงานด้านต่างประเทศของรัฐสภาและสำนักงานเลขาธิการสภาผู้แทนราษฎร
- 4) เพิ่มพูนศักยภาพบุคลากรสำนักภาษาต่างประเทศในการปฏิบัติงานเพื่อสนองตอบต่อภารกิจที่ได้รับมอบหมาย



- 1.4 ผู้รับบริการกลุ่มเป้าหมาย
- ผู้ใช้บริการแปล และผู้ให้บริการล่าม
- 1.5 ทรัพยากร
- งบประมาณ -ไม่มี- รายจ่ายอื่น -ไม่มี-
 - บุคลากรจำนวน 29 คน

2. กรอบการประเมินผลการปฏิบัติราชการระดับสำนักฯ

ด้าน (มิติ)	ตัวชี้วัด	น้ำหนัก
ด้านที่ 1	ด้านพันธกิจ (ร้อยละ 30)	
	ระดับความสำเร็จของผลผลิตตามพันธกิจ	30
ด้านที่ 2	ด้านผู้รับบริการและสาธารณะ (ร้อยละ 20)	
	ระดับความพึงพอใจของผู้รับบริการ	20
ด้านที่ 3	ด้านประสิทธิภาพทางการเงิน (ร้อยละ 10)	
	ระดับความสำเร็จในการประหยัดพลังงาน	5
	ระดับความสำเร็จในการบริหารงบประมาณ	5
ด้านที่ 4	ด้านกระบวนการภายใน (ร้อยละ 15)	
	ระดับความสำเร็จในการมีระบบติดตามประเมินผลการปฏิบัติงานภายใน	5
	ระดับความสำเร็จในการบริหารความเสี่ยง	10
ด้านที่ 5	ด้านการเรียนรู้และนวัตกรรม (ร้อยละ 25)	
	ระดับความสำเร็จในการให้ความรู้ฝึกอบรม และพัฒนาขีดความสามารถของบุคลากร	5
	ระดับความสำเร็จในการพัฒนาระบบข้อมูลและความรู้	10
	การดำเนินงานที่แสดงความใหม่หรือนวัตกรรม	10
คะแนนรวม		100



3. ตัวชี้วัด เป้าหมาย และน้ำหนัก

ด้านที่ 1 ด้านพันธกิจ	น้ำหนักร้อยละ 30
-----------------------	------------------

A.1 ระดับความสำเร็จของผลผลิตตามพันธกิจ	น้ำหนักร้อยละ 30
--	------------------

* ระดับความสำเร็จของผลผลิตตามพันธกิจเป็นไปตามเป้าหมายร้อยละ 100

ผลผลิต/กิจกรรม	น้ำหนัก (ร้อยละ)	ผลงานในอดีต		เป้าหมาย ปี 2549
		ปี 2547	ปี 2548	
ผลผลิตตามพันธกิจเชิงปริมาณที่สำนักฯ ควบคุมไม่ได้ (รายงานผลเปรียบเทียบกับประมาณการ)	2			
- จำนวนเรื่องที่ได้แปลเอกสารได้ตามที่ได้รับมอบหมาย (เรื่อง)		55 เรื่อง/ 806 หน้า	32 เรื่อง/ 300 หน้า	35 เรื่อง
- จำนวนครั้งการปฏิบัติหน้าที่ล่ามให้กับสมาชิกรัฐสภา ตามที่ได้รับภารกิจติดต่อ (ครั้ง)		66 ครั้ง	66 ครั้ง	45 ครั้ง
ผลผลิตตามพันธกิจเชิงปริมาณที่สำนักฯ ควบคุมได้	18			
- โครงการจัดรายการวิทยุรัฐสภา (จัดรายการทุกสัปดาห์) (ครั้ง)				52
- โครงการ Sound Lab (จัดการฝึกอบรมการใช้ ห้องปฏิบัติการ และอบรมด้านภาษาต่างประเทศ) (จำนวนครั้ง/จำนวนผู้เข้ารับการอบรม) (ครั้ง/คน) (ครั้งละ 10 คน อบรม 14 ครั้ง 140 คนต่อปี)				14/140
- การแปลเอกสารเผยแพร่ที่มีประโยชน์ต่างๆ - โครงสร้าง การบริหารงานของ สผ. คู่มือนำชม เป็นภาษาอื่น (สเปน เยอรมัน อาหรับ ญี่ปุ่น และเกาหลี) (ชิ้น) (เรื่อง/ภาษา)				10 (2/5)
- เผยแพร่ศัพท์ประจำวันที่น่าสนใจและนำเสนอทาง อินเทอร์เน็ต (วันละ 2 คำ 250 วัน) (จำนวนคำ)				500
- คัดเลือกข่าวที่น่าสนใจและนำเสนอข่าวประจำวันทาง อินเทอร์เน็ต (วันละ 2 ข่าว 250 วัน) (จำนวนข่าว)				500
- แปลเว็บไซต์รัฐสภาเป็นภาษาอังกฤษ (แปลเฉพาะบาง หัวข้อที่สำคัญ เป็นภารกิจต่อเนื่อง) (งาน) (ปีแรก, จัดทำ บันทึกสรุป)				1



ผลผลิต/กิจกรรม	น้ำหนัก (ร้อยละ)	ผลงานในอดีต		เป้าหมาย ปี 2549
		ปี 2547	ปี 2548	
- จำนวนชุดของประวัติสมาชิกสภาผู้แทนราษฎรฉบับภาษาอังกฤษที่ปรับปรุงให้ทันสมัย (ชุด)				1
ประสิทธิภาพ/มาตรฐานของการดำเนินงานตามพันธกิจ	10			
- ร้อยละของจำนวนเรื่องแปลเอกสารที่มีความรวดเร็วทันตามเวลาที่กำหนด (ร้อยละ)				ร้อยละ 90
- ร้อยละของการทบทวนและแก้ไขเพิ่มเติมประวัติสมาชิกสภาผู้แทนราษฎรฉบับภาษาอังกฤษให้ทันสมัยภายใน 1 วัน หลังจากได้รับแจ้ง (เวลา/ร้อยละ)				1 วัน/ ร้อยละ 100

ด้านที่ 2 ด้านผู้รับบริการและสาธารณะ	น้ำหนักร้อยละ 20
--------------------------------------	------------------

B.1 ระดับความพึงพอใจของผู้รับบริการ	น้ำหนักร้อยละ 20
-------------------------------------	------------------

- ๙ ระดับความพึงพอใจของผู้รับบริการ เฉลี่ยร้อยละ 80
 - ความพึงพอใจของผู้ใช้บริการแปล ร้อยละ 80
(พิจารณาจากผลการตอบแบบสอบถามเกี่ยวกับ ผลงานการแปลเอกสารได้คุณภาพ ถูกต้องตามหลักภาษา ได้นื้อหาครบถ้วน) และ Focus Group ผู้ใช้บริการแปล
 - ความพึงพอใจของผู้ใช้บริการล่าม ร้อยละ 80
(พิจารณาจากผลการตอบแบบสอบถามเกี่ยวกับ การปฏิบัติหน้าที่ล่าม โดยสามารถ ถ่ายทอดนื้อหาและสื่อความหมายได้ถูกต้อง มีสารครบถ้วนตามหลักภาษา และมีความ ชัดเจน) และ Focus Group ผู้ใช้บริการล่าม



ด้านที่ 3 ด้านประสิทธิภาพทางการเงิน	น้ำหนักร้อยละ 10
-------------------------------------	------------------

C.1 ระดับความสำเร็จในการประหยัดพลังงาน	น้ำหนักร้อยละ 5
--	-----------------

- * ระดับความสำเร็จของการดำเนินการตามมาตรการประหยัดพลังงาน (ร้อยละ 2.5)
 - ความสำเร็จของการดำเนินงานเพื่อลดการใช้พลังงาน (ไฟฟ้าและน้ำมัน) ของสำนักฯ ได้ครบทุกขั้นตอน ดังนี้
 - 1) มีการแต่งตั้งคณะกรรมการรณรงค์และประเมินผลการประหยัดพลังงานของสำนักฯ
 - 2) บุคลากรของสำนักฯ ไม่น้อยกว่าร้อยละ 5 เข้าร่วมการฝึกอบรมเพื่อสร้างความตระหนักในการประหยัดพลังงาน
 - 3) ดำเนินการได้ตามแผนงานรณรงค์ และถือปฏิบัติตามมาตรการ/แนวทางการประหยัดไฟฟ้าและน้ำมันอย่างจริงจัง
 - 4) รายงานสัมฤทธิ์ผลของการปฏิบัติตามมาตรการ/แนวทางการประหยัดไฟฟ้าและน้ำมันของสำนักฯ
 - 5) ให้ข้อเสนอแนะเพื่อการปรับปรุงเพิ่มขึ้น
- * ร้อยละของการประหยัดการใช้ไฟฟ้าและน้ำมัน (ร้อยละ 2.5)
 - รายงานการประหยัดพลังงานที่แสดงถึงการประหยัดการใช้ไฟฟ้า/น้ำมันได้เฉลี่ยเกินกว่าร้อยละ 5

C.2 ระดับความสำเร็จในการบริหารงบประมาณ	น้ำหนักร้อยละ 5
--	-----------------

- * อัตราการเบิกจ่ายงบประมาณและงบรายจ่ายอื่น
 - อัตราการเบิกจ่ายงบประมาณและงบรายจ่ายอื่น ร้อยละ 83.0



ด้านที่ 4 ด้านกระบวนการภายใน	น้ำหนักร้อยละ 15
------------------------------	------------------

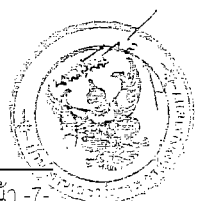
D.2 ระดับความสำเร็จในการมีระบบการติดตามประเมินผลการปฏิบัติงานภายใน	น้ำหนักร้อยละ 5
--	-----------------

- กำหนดตัวชี้วัดและเป้าหมายระดับสำนักฯ แล้วเสร็จ โดยเป้าหมายที่กำหนดแสดงถึงประสิทธิภาพที่เพิ่มขึ้น (เปรียบเทียบกับปีที่ผ่านมาหรือมีเหตุผลรองรับ) และรายงานความก้าวหน้างวด 6 เดือน และงวด 1 ปี แล้วเสร็จตามกำหนดเวลา รวมทั้งมีบทวิเคราะห์และข้อเสนอแนะ

D.3 ระดับความสำเร็จในการบริหารความเสี่ยง	น้ำหนักร้อยละ 10
--	------------------

* D.3.1 ระดับความสำเร็จในการจัดทำระบบบริหารความเสี่ยงระดับสำนักฯ ได้ครบทุกขั้นตอนดังนี้

- 1) ผู้รับผิดชอบในการบริหารความเสี่ยงของสำนักฯ ได้รับการอบรมด้านการบริหารความเสี่ยง
 - 2) ผู้รับผิดชอบในการบริหารความเสี่ยงของสำนักฯ สามารถระบุและวิเคราะห์ความเสี่ยงด้านต่างๆ และประเมินผลกระทบของความเสี่ยงที่จะเกิดขึ้นกับสำนักฯ ได้
 - 3) ผู้รับผิดชอบในการบริหารความเสี่ยงของสำนักฯ สามารถระบุและวิเคราะห์ความเสี่ยงด้านต่างๆ ที่เกี่ยวข้องกับสำนักฯ และประเมินผลกระทบของความเสี่ยงที่จะเกิดขึ้นกับสำนักฯ และองค์กรได้
 - 4) มีการจัดทำรายงานประเมินผลความเสี่ยงของสำนักฯ ได้ครอบคลุมทุกด้าน
 - 5) มีการกำหนดมาตรการหรือแผนปฏิบัติการระดับสำนักฯ เพื่อตอบสนองต่อความเสี่ยงที่จะเกิดขึ้นอย่างเป็นรูปธรรม และดำเนินการตามมาตรการและแผนปฏิบัติการที่กำหนดขึ้น
- จัดทำเอกสารการรับงานแปล เพื่อระบุวัตถุประสงค์ของผู้สั่งงานแปลให้ชัดเจนขึ้น
 - โครงการจัดซื้อ Dictionary ของวิชาชีพต่างๆ
 - โครงการจัดจ้างพนักงานราชการผู้เชี่ยวชาญด้านภาษา



ด้านที่ 5 ด้านการเรียนรู้และนวัตกรรม	น้ำหนักร้อยละ 25
--------------------------------------	------------------

E.1 ระดับความสำเร็จในการให้ความรู้ ฝึกอบรม และพัฒนาขีดความสามารถของบุคลากร	น้ำหนักร้อยละ 5
--	-----------------

- * E.1.2 ร้อยละของข้าราชการและลูกจ้างประจำได้รับการพัฒนาและฝึกอบรมอย่างน้อย 5 วัน/ปี
 - ร้อยละ 100 ของข้าราชการและลูกจ้างประจำของสำนักฯ ได้รับการพัฒนาและฝึกอบรมอย่างน้อย 5 วัน/ปี

E.2 ระดับความสำเร็จในการพัฒนาระบบข้อมูลและความรู้ (ในส่วนที่สำนักฯ รับผิดชอบ)	น้ำหนักร้อยละ 10
---	------------------

- ความสำเร็จในการดำเนินงานได้ครบทุกขั้นตอน ดังนี้
 - 1) มีการกำหนดผู้รับผิดชอบเพื่อบริหารความรู้ (หากไม่มีการกำหนดหมายถึงผู้อำนวยการสำนักฯ เป็นผู้รับผิดชอบ) และได้รับการอบรมด้านการบริหารความรู้
 - 2) ผู้รับผิดชอบในการบริหารความรู้มีการศึกษา และระบุดังความรู้ที่จำเป็นต้องใช้ในการทำงาน การปรับปรุงกระบวนการ ผลผลิต และบริการของสำนักฯ โดยทำให้ทันกาล และสอดคล้องกับความต้องการและทิศทางของธุรกรรมที่เปลี่ยนไป
 - 3) ผู้รับผิดชอบในการบริหารความรู้ระบุวิธีการในการเก็บรวบรวมความรู้ดังกล่าวและวิธีการในการถ่ายทอดความรู้
 - 4) เกิดการแลกเปลี่ยนข้อมูลและความรู้ในระหว่างบุคลากรของสำนักฯ อย่างเป็นรูปธรรม
 - 5) เกิดการแลกเปลี่ยนข้อมูลและความรู้กับสำนักฯ อื่นๆ/ในระดับองค์กรอย่างเป็นรูปธรรม
- จัดทำฐานข้อมูลของสำนักภาษา และการเผยแพร่ศัพท์ที่เกี่ยวข้องกับงานรัฐสภาทางอินเทอร์เน็ต
 - ศัพท์ในรัฐสภาสาร
 - ศัพท์ Call Center
 - ศัพท์รัฐสภา (กรรมาธิการ 31 ชุด)



- คัพที่รัฐสภา (8000 คำ)
- คัพที่ท่องเที่ยว
- จัดทำวิเทศสาร
- ประวัติสมาชิกสภาผู้แทนราษฎร
- รวบรวมและเผยแพร่ข้อบังคับการประชุมฉบับ 2 ภาษา
- ทบทวนรัฐธรรมนูญฉบับภาษาอังกฤษให้ทันสมัย
- โครงการจัดเก็บข่าวสารลง File
- โครงการจัดซื้อหนังสือพิมพ์และวารสาร
- โครงการจัดเก็บงานแปล

E.3	การดำเนินงานที่แสดงความใหม่หรือนวัตกรรม (ของสำนักฯ)	น้ำหนักร้อยละ 10
-----	---	------------------

- ※ ผลสำเร็จของการดำเนินการตามแผนงาน/โครงการด้านนวัตกรรมร้อยละ 100 หรือเป็นนวัตกรรมใหม่ ที่ก่อให้เกิดการเปลี่ยนแปลงในทางที่ดีขึ้นกับองค์กรหรือสำนักฯ อย่างมาก/เป็นโครงการที่สนับสนุนการปฏิบัติงานหลายส่วนงาน เจ้าหน้าที่ สมาชิก และประชาชนได้รับประโยชน์อย่างมาก/มีผลกระทบสูง ช่วยในการปฏิบัติงานอย่างมาก และผู้บริหารระดับสูงขององค์กร (เลขาธิการฯ และรองเลขาธิการฯ) พิจารณาแล้วเห็นชอบร่วมกันว่าการดำเนินการตามแผนงาน/โครงการด้านนวัตกรรมดังกล่าว ก่อให้เกิดผลกระทบในทางบวกต่อองค์กรเป็นอย่างมาก
 - จัดทำระบบการคัดกรองงานแปลและมาตรฐานงานแปลที่ได้รับการยอมรับจากผู้บริหาร (ระบบ) (ปรับขั้นตอนในการปฏิบัติงานแปล หรือ เป็นการจัดทำ Business Process เพื่อทำให้เกิดผลสัมฤทธิ์สูง เป็นธรรม และผู้บริหารรับทราบและยอมรับ ทั้งนี้ขอให้มีการหารือร่วมกับสำนักงานเลขาธิการ สว.)
 - ปรับขั้นตอนในการปฏิบัติงานล่าม

